

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «per un futuro senza nuove centrali nucleari»

del 4 maggio 1984

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

esaminata l'iniziativa popolare «per un futuro senza nuove centrali nucleari», depositata l'11 dicembre 1981 ¹⁾;

visto il messaggio del Consiglio federale del 26 gennaio 1983 ²⁾,

decreta:

Art. 1

¹ L'iniziativa popolare dell'11 dicembre 1981 «per un futuro senza nuove centrali nucleari» è sottoposta al voto del popolo e dei Cantoni.

² L'iniziativa ha il seguente tenore:

La Costituzione federale è completata come segue:

Art. 24^{quinq}ies cpv. 3 a 6 (nuovi)

³ In Svizzera non possono più essere messe in esercizio nuove centrali nucleari.

⁴ Le centrali nucleari esistenti non possono essere sostituite. La legge disciplina i termini e i particolari per la cessazione dell'esercizio nucleare. È riservata la chiusura anticipata per motivi di sicurezza delle persone e dell'ambiente.

⁵ La costruzione e l'esercizio di impianti nucleari industriali per la produzione, l'arricchimento e la rigenerazione di combustibile nucleare sono proibiti sul territorio svizzero.

⁶ Negli impianti nucleari per il deposito intermedio o definitivo dei residui nucleari possono essere depositate unicamente scorie radioattive prodotte in Svizzera. Sono riservati gli impegni, derivanti da trattati internazionali, concernenti il ritiro di scorie radioattive prodotte in Svizzera e rigenerate all'estero. Questi impianti sottostanno all'autorizzazione di massima dell'Assemblea federale, che può essere accordata solo se la protezione delle persone e dell'ambiente è garantita. L'autorizzazione di massima sottostà al referendum facoltativo giusta l'articolo 89 capoverso 2.

¹⁾ FF 1982 I 202

²⁾ FF 1983 I 669

Disposizione transitoria

L'articolo 24^{quinqüies} capoverso 3 non si applica alle centrali nucleari per le quali, il 1° gennaio 1980, le competenti autorità federali avevano già accordato la licenza di costruire.

Art. 2

Si raccomanda al popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa.

Consiglio degli Stati, 4 maggio 1984

Il presidente: Debétaz

Il segretario: Huber

Consiglio nazionale, 4 maggio 1984

Il presidente: Gautier

Il segretario: Koehler

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «per un futuro senza nuove centrali nucleari» del 4 maggio 1984

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1984
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	19
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	15.05.1984
Date	
Data	
Seite	1129-1130
Page	
Pagina	
Ref. No	10 114 438

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.